



»»»»»»»»»» GRIZZLY



Merci d'avoir acheté les lampes multi-barres LED Calitek.

Ce manuel décrit l'installation et l'utilisation de votre équipement d'éclairage Calitek. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou de démarrer votre système LED. Si vous n'êtes pas habitué à installer des systèmes d'éclairage performants, il est recommandé de faire appel à des professionnels qualifiés.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Grizzly est une lampe LED Horticole électronique avec un design linéaire composé de 4/6/8 barres lumineuses LED. Grizzly est un produit léger de haute performance conseillé en horticulture commerciale.

ENVIRONNEMENT

Votre lampe CALITEK doit être utilisée dans un lieu de culture à climat contrôlé, en fermes intérieures ou en serres. Ce produit fonctionnera de façon optimale entre 20°C et 30°C. Ne pas dépasser une température ambiante de 30°C. Le produit permet une utilisation en environnement humide de 20% à 90%, sans condensation.

INFORMATIONS LÉGALES

Ce produit est certifié CE conformément aux normes d'essais LVD, EMC et ROHS

RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Référez-vous toujours aux règles et aux réglementations locales avant d'installer ou d'utiliser la lampe Grizzly. N'ouvrez pas et ne démontez pas la lampe CALITEK car elle contient des pièces non-remplaçables à l'intérieur. L'ouverture ou la modification de la lampe LED peut être dangereuse et révoquera la garantie.

N'utilisez pas la lampe Calitek si celle-ci ou le câble d'alimentation sont endommagés. Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance. Les modifications apportées aux câbles peuvent engendrer des effets électromagnétiques non désirés, qui peuvent rendre le fonctionnement du produit non adéquat aux conditions légales. N'exposez pas la lampe Calitek à l'humidité condensée, de la brume épaisse ou un spray direct; des températures ambiantes excédant celles spécifiées; de la poussière et la pollution; la lumière du soleil ou de la lumière HID qui pourraient conduire à la surchauffe du transformateur.

Déconnectez toujours la lampe Calitek de l'alimentation avant d'effectuer quelconque maintenance. Laissez toujours refroidir la lampe pendant une période d'au moins 20-30 minutes avant de toucher les barres lumineuses. Toucher les barres lumineuses lorsque celles-ci sont chaudes peut engendrer de sévères brûlures. La convection naturelle retire la chaleur du dissipateur. Afin que le système puisse bien se refroidir de façon autonome, un espace de 5cm minimum est requis entre la lampe et le toit de votre zone de culture.

N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer la lampe car cela pourrait endommager les optiques secondaires. Utilisez un chiffon/tissu propre et sec à la place.

N'utilisez pas la lampe proche de substances inflammables, explosives ou réactives. Cette lampe peut atteindre une température de 30°C. N'utilisez pas de vaporisateurs de sulfure ou de brumisateurs.

L'installation et l'utilisation de la lampe est la responsabilité de l'utilisateur final. L'utilisation ou l'installation incorrecte de cette lampe peut engendrer sa défaillance ou son endommagement. L'endommagement de la lampe et du circuit électronique résultant d'une installation et/ou d'une utilisation incorrecte du produit révoquera sa garantie.

Thank you for purchasing Calitek LED multi-bar lights.

This manual describes the installation and use of your Calitek lighting equipment. Please read this manual carefully before installing or starting your LED system. If you are not familiar with installing high-performance lighting systems, it is recommended that you use qualified professionals.

PRODUCT DESCRIPTION

Grizzly is an electronic horticultural LED lamp with a linear design consisting of 4/6/8 LED light bars. Grizzly are high performance lightweight products recommended for commercial horticulture.

AMBIENT

Your Calitek lamp must be used in a climate-controlled growing location, in indoor farms or greenhouses. This product will work best between 20°C and 30°C. Do not exceed ambient temperatures above 30°C.

The product can be used in humid environments from 20% to 90%, without condensation

LEGAL INFORMATION

This product is CE certified in accordance with LVD, EMC and ROHS testing standards.

SAFETY RECOMMENDATIONS AND WARNINGS

Always refer to local rules and regulations before installing or using this Calitek lamp. - Do not open or disassemble the LED lamp as it contains non-replaceable parts inside. Opening or tampering with the Calitek lamp may be dangerous and will void the warranty. Do not use this Calitek lamp if the Grizzly lamp or the power cable is damaged. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be replaced by special cord or cord exclusively available from the manufacturer or his service agent. Modifications to the cables may cause undesired electromagnetic effects, which may render the operation of the product unsuitable for legal requirements. Do not expose this

Calitek lamp to: Condensed moisture; thick fog or direct spray; ambient temperatures exceeding those specified; dust and pollution; sunlight or HID light which may lead to overheating of the transformer. Always disconnect the CALITEK lamp from the power supply before performing any maintenance.

Always allow the LED lamp to cool for a period of at least 20-30 minutes before touching the LED light bars. Touching the light bars when they are hot can cause severe burns!

Natural convection removes heat from the heat sink. In order for the system to cool down independently, a minimum distance of 5cm is required between the lamp and the roof of your growing area.

Do not use abrasive materials or aggressive cleaning agents to clean the LED lamp as this could damage the secondary optics. Use a clean, dry cloth/cloth instead.

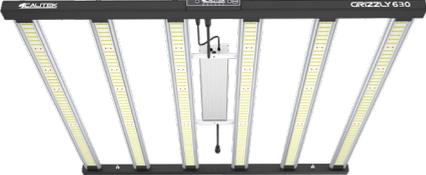
Do not use the LED lamp near flammable, explosive or reactive substances. This LED lamp can reach a temperature of up to 30°C (86°F).

Do not use sulfide sprays or mist blowers.

Installation and use of the LED lamp is the responsibility of the end user. Incorrect use or installation of this LED lamp may result in its failure or damage.

Damage to the LED lamp and the electronic circuitry resulting from incorrect installation and/or use of the product will void the warranty.

DESCRIPTIF PRODUIT / PRODUCT DESCRIPTION

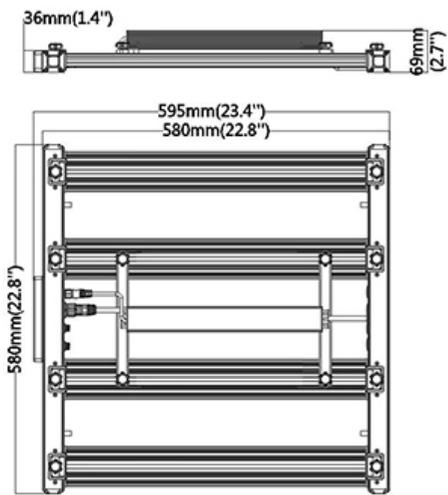
	MODÈLE	GRIZZLY 180
	Dimensions Size	580x580x65 mm
	Puissance Power	180W
	Hauteur recommandée Recommended	30 à 50 cm
	MODÈLE	GRIZZLY 260
	Dimensions Size	775x775x85 mm
	Puissance Power	260W
	Hauteur recommandée Recommended	30 à 50 cm
	MODÈLE	GRIZZLY 420
	Dimensions Size	950x950x65 mm
	Puissance Power	420W
	Hauteur recommandée Recommended	30 à 50 cm
	MODÈLE	GRIZZLY 630
	Dimensions Size	1100x1100x85 mm
	Puissance Power	630W
	Hauteur recommandée Recommended	30 à 50 cm
	MODÈLE	GRIZZLY 1000
	Dimension Size	1100x1100x85 mm
	Puissance Power	1050W
	Hauteur recommandée Recommended	30 à 50 cm

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS

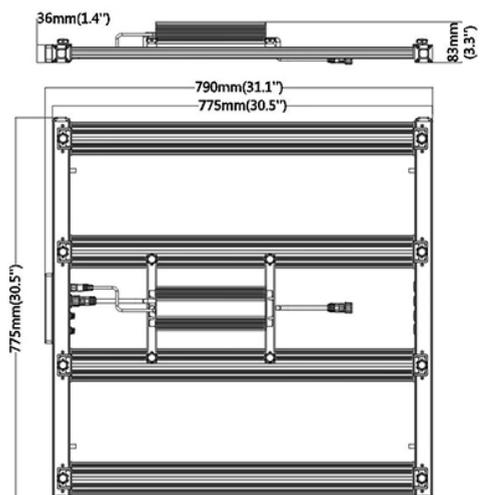
Paramètres	Grizzly 180	Grizzly 260	Grizzly 420	Grizzly 630	Grizzly 1000
Puissance Power	180W	260W	420W	630W	1050W
Dimensions Size	580x580x65 mm	775x775x85 mm	950x950x65 mm	1100x1100x85 mm	1100x1100x85 mm
Poids Weight	3.4 kg	4.2 kg	4.8 kg	11 kg	12 kg
Source lumineuse Light Source	Samsung LM281B + Pro x 768pcs + SMD3535 x 48 pcs	Samsung LM281B + Pro x 1152pcs + SMD3535 x 72 pcs	Samsung LM281B + Pro x 1792pcs + SMD3535 x 96 pcs	Samsung LM281B + Pro x 2688pcs + SMD3535 x 144 pcs	Samsung LM281B + Pro x 4096pcs + SMD3535 x 192 pcs
PPF	2.9 µmol/J 516 µmol/s	2.9 µmol/J 763 µmol/s	2.9 µmol/J 1232 µmol/s	3.0 µmol/J 1903 µmol/s	3.0 µmol/J 3018 µmol/s
Surface de culture Aera growing	60x60 cm	80x80 cm	100x100 cm	120x120 cm	150x150 cm
Alimentation Tension AC Input	AC220-240V 50/60 Hz				
Hauteur de montage Mounting height	30 à 50 cm au-dessus de la canopée 30 to 50 cm above canopy				
Alimentation Power supply	Juson LED Driver				
Couleur LED LED color	4000k White + 660nm RED				
Spectre Spectrum	Spectre Complet Full Spectrum				
Facteur de puissance Power factor	>0.90				
Contrôle Control	Gradation manuelle intégrée / contrôle externe 0-10V (optionnel) Built-in manual dimming / 0-10V external control (optional)				
Angle de Distribution Beam angle	120°				
T° de fonctionnement Working Tempt.	-25° ~35°C				
Garantie Warranty	3 ans 3 years				

DIMENSIONS DÉTAILLÉES DES GRIZZLYS
 DETAILED GRIZZLY DIMENSIONS

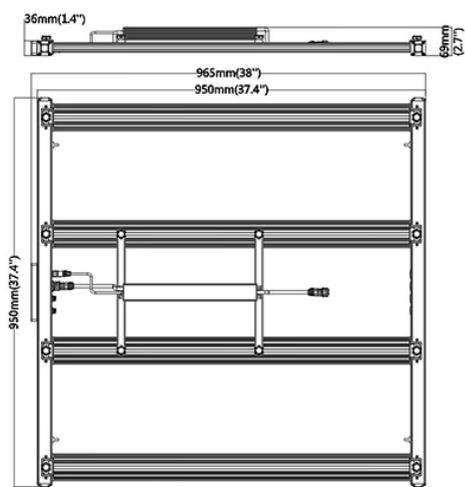
GRIZZLY 180



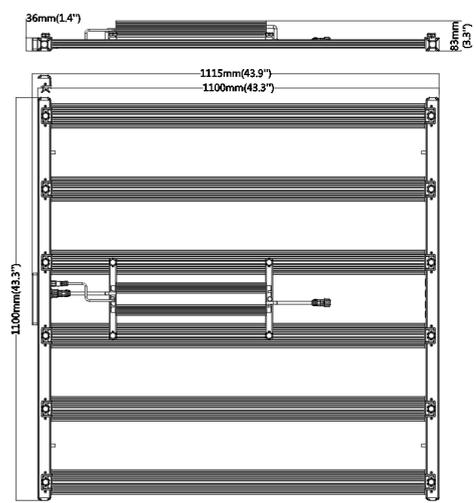
GRIZZLY 260



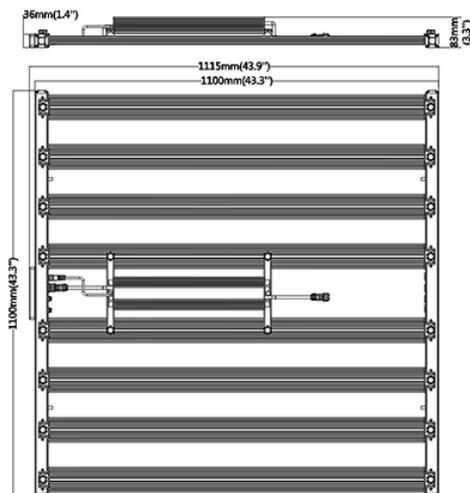
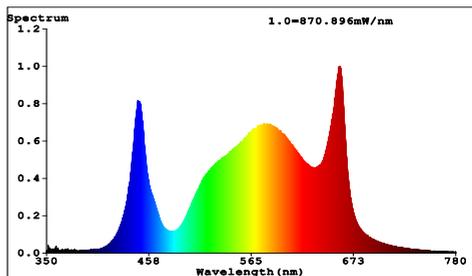
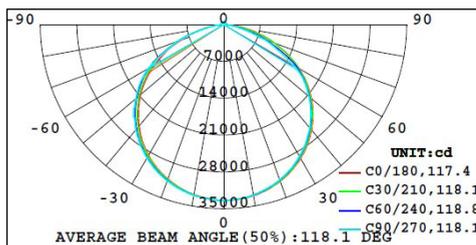
GRIZZLY 420



GRIZZLY 630



GRIZZLY 1000

SPECTRE
SPECTRUMCOURBE DE DISTRIBUTION DU FLUX
AVERAGE BEAM ANGLE

CONTENU DU PACK

- 4/6/8 x barres LED
- 8/12/16 x vis pour barre simple
- 4 x vis de fixation du support de driver
- 2 x vis de fixation du driver.
- 2 x support de cadre (partie A et B)
- 1 x driver
- 2 x support de driver
- 1 x câble d'alimentation
- 1 x câble de signal
- 2 kits de suspension réglables
- 2 Kits de suspension non réglables

PACK CONTENTS

- 4/6/8 x LED bars
- 8/12/16 x screws for single bar
- 4 x driver support fixing screws
- 2 x driver fixing screws
- 2 x frame support (part A and B)
- 1 x driver
- 2 x driver support
- 1 x power cable
- 1 x signal cable
- 2 adjustable suspension kits
- 2 non-adjustable suspension kits

CONSIGNES DE MONTAGE

La source lumineuse des lampes CALITEK GRIZZLY se compose de 4/6/8 barres LED, d'un cadre de fixation en 2 parties :

Partie A : équipée du boîtier de contrôle et des connectiques.

Partie B : sans boîtier de contrôle et sans connectiques.

et de 8/12/16 vis afin de fixer les barres LED au cadre (2 vis par barre).

Le support du driver est composé de 2 barres métalliques, vous les trouverez vissées sur 2 des barres LED lors du déballage de votre appareil d'éclairage horticole GRIZZLY.

ATTENTION :

Connectez les barres au cadre en respectant les indications de connexion.

Les barres LED équipées des éléments de support du driver devront être disposées au centre du luminaire lors de l'assemblage.

Un pas de vis se situe à chaque extrémité des barres pour permettre leur fixation sur le cadre.

Une seule extrémité de la barre est équipée de 2 broches de connexion.



The light source for CALITEK GRIZZLY lamps consists of 4/6/8 LED bars and a 2-part mounting frame:

Part A: fitted with control box and connectors.

Part B: without control box and connectors.

and 8/12/16 screws to secure the LED bars to the frame (2 screws per bar).

The driver support is made up of 2 metal bars, which you'll find screwed onto 2 of the LED bars when you unpack your GRIZZLY horticultural lighting fixture.

WARNING :

Connect the bars to the frame, following the connection instructions.

LED bars fitted with driver support elements should be placed in the center of the luminaire during assembly.

A screw thread is located at each end of the bars to enable them to be fixed to the frame.

Only one end of the bar is equipped with 2 connection pins.



1. L'extrémité dotée des broches se connecte sur la partie du cadre équipée des connectives (partie A).

1. The end with the pins connects to the part of the frame fitted with the connectors (part A).



2. L'extrémité sans broche se connecte sur la partie B du cadre.

2. The end without the pin connects to part B of the frame.

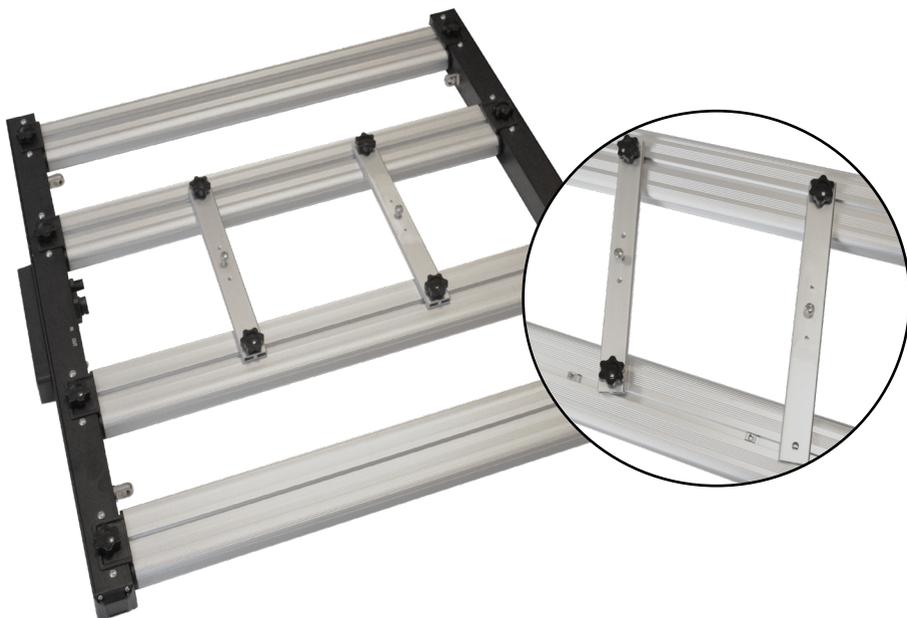
3. Emboitez soigneusement les barres sur le cadre et vissez-les à l'aide des vis fournies.

3. Carefully fit the bars onto the frame and screw them in place using the screws supplied.



4. Dévissez les supports de driver et détachez-les des barres LED pour pouvoir les refixer de manière transversale sur les barres centrales, dans les écrous coulissants.

4. Unscrew the driver's brackets and detach them from the LED bars so that they can be fixed again transversely on the central bars, in the sliding nuts.

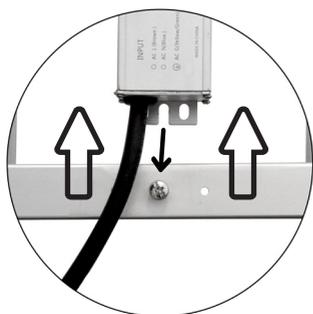


5. Revissez les barres de support du driver dans les écrous coulissant des barres centrales, perpendiculairement à celles-ci, mais sans les serrer. Les supports doivent pouvoir coulisser sur les barres pour permettre une mise en place plus simple et plus précise du driver.

5. Screw the driver support bars back into the sliding nuts of the central bars, perpendicular to them, but without tightening them. The supports must be able to slide on the bars to allow simpler and more precise positioning of the driver.

6. Placez le driver sur son support en emboîtant la patte de fixation sur la vis de fixation du driver (desserrez la vis si besoin.), l'extrémité OUTPUT (2 câbles) doit être orientée vers le cadre équipé des connectiques, et serrez les vis de fixation du support.

6. Place the driver on its support by fitting the fixing lug on the fixing screw of the driver (loosen the screw if necessary), the OUTPUT end (2 cables) must be oriented towards the frame equipped with the connectors, and tighten the bracket fixing screws.



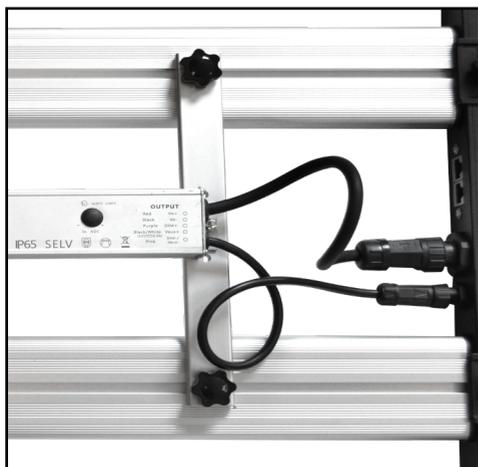
7. Faites coulisser l'autre partie du support de façon à placer la vis centrale dans l'encoche de fixation du driver. Dévissez légèrement la vis si nécessaire.

7. Slide the other part of the bracket so as to place the central screw in the driver fixing notch. Slightly unscrew the screw if necessary.



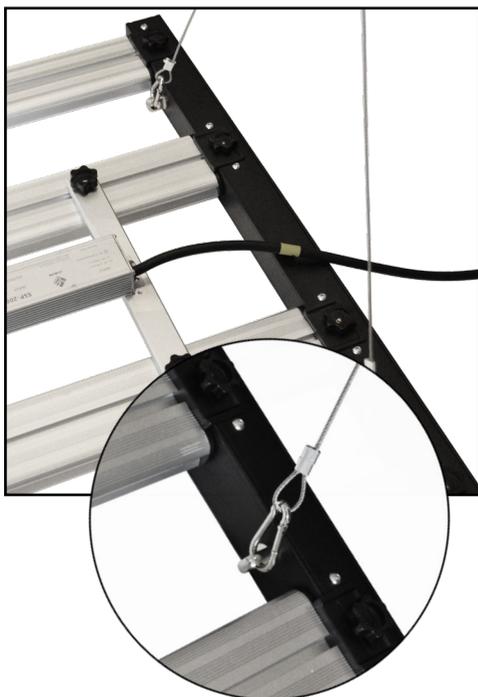
8. Une fois le driver en place, serrez les vis de fixation du support et du driver

8. Once the driver is in place, tighten the bracket and driver fixing screws.



9. Raccordez le driver au cadre en respectant la position des connecteurs.

9. Connect the driver to the frame respecting the position of the connectors.



10. Fixez les 2 câbles de suspension fournis sur chaque cadre à l'aide des œillets métalliques disposés sur chaque partie (2 œillets par partie de cadre).

10. Attach the 2 suspension cables supplied to each frame using the metal eyelets on each part (2 eyelets per part of the frame).

11. Les câbles peuvent être raccordés au système de suspension ajustable (fourni) pour plus de flexibilité verticale.

11. The cables can be attached to the adjustable suspension system (supplied) for more vertical flexibility.

12. Branchez l'alimentation sur une prise de courant adaptée. Allumez la lampe.

12. Connect the power supply to a suitable socket. Switch on lamp.

VARIATEUR À CONTRÔLE MANUEL

Le variateur permet d'ajuster l'intensité lumineuse (sortie PPF) selon les besoins.

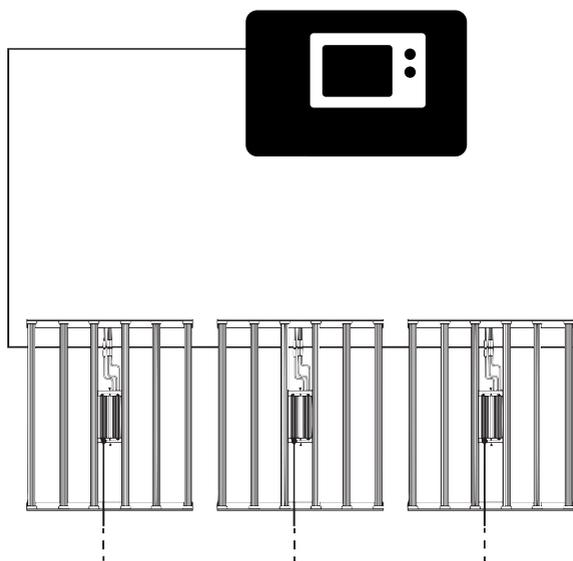
L'intensité lumineuse de la lampe Grizzly peut être ajustée sans changer la distribution de puissance spectrale et sans perdre en efficacité.

CONNEXION DES LAMPES EN SÉRIE POUR UN CONTRÔLE EXTERNE

Pour des instructions détaillées, référez-vous au manuel du Panneau de contrôle Calitek.

Positionnez et accrochez chaque lampe de façon appropriée.

- Connectez le câble de signal du contrôleur au port RJ45 (in).
- Relier le port RJ45 (out) de la lampe 1 au port RJ45 (in) de la lampe 2.
- Continuez ainsi à connecter les lampes en série.



CONNECTING THE MANUAL DIMMER CONTROL

The dimmer control is connected to the dimmer wire from the driver. This enables light intensity (PPF output) to be adjusted according to requirement.

The Grizzly LED fixture light intensity can be adjusted without changing spectral power distribution or losing efficiency.

CONNECTING FIXTURES IN SERIES FOR EXTERNAL CONTROL

For detailed instructions please refer to the Calitek Control Panel manual.

Position and hang each fixture appropriately.

- Connect the signal wire to the fixture 1, RJ45 port (in).
- Connect RJ45 (out) of fixture 1 to RJ45 (in) of fixture 2.
- Continue to connect fixtures in daisy chain.

Le montage et l'installation doivent être conformes aux lois et aux règlements locaux en vigueur. L'installateur est responsable d'une installation correcte et sûre.

Assurez-vous que le câblage local peut supporter les exigences de tension et de courant.

Évitez les câbles enroulés et gardez les fils du secteur séparés pour éviter les interférences électromagnétiques.

Ne pas connecter ou déconnecter le luminaire à LED CALITEK sous charge.

Assembly and installation must comply with local laws and regulations.

The installer is responsible for a correct and safe installation.

Make sure that the local wiring can withstand the voltage and current requirements.

Avoid coiled cables and keep mains leads separate to avoid electromagnetic interference.

Do not connect or disconnect the CALITEK light under load.

FR

CONNEXION DE LA LAMPE LED À L'ALIMENTATION

Assurez-vous que l'alimentation soit éteinte.

Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit pas enroulé ou en contact avec aucune surface chaude.

Connectez les câbles selon les règles locales, réglementations de sécurité et le code électrique.

Assurez-vous que le disjoncteur externe puisse supporter le courant de démarrage de la lampe Grizzly.

Utilisez toujours un contacteur bipolaire convenant à une charge capacitive.

Ne connectez pas ou ne déconnectez pas la lampe Calitek sous tension.

PRÉCAUTIONS

Assurez-vous que les barres lumineuses soient connectées à la lampe avant de l'allumer. Attendez toujours entre 20 et 30 minutes afin que les barres LED refroidissent.

INSPECTION, MAINTENANCE ET RÉPARATION

Les barres lumineuses sont démontables et remplaçables.

Déconnectez votre lampe CALITEK de l'alimentation avant d'effectuer toute maintenance ou réparation.

Ne pas connecter ou déconnecter les barres lumineuses quand la lampe est sous tension. N'ouvrez pas la lampe car elle contient des pièces non-remplaçables à l'intérieur. L'ouverture ou la modification de la lampe peut être dangereuses et révoquera sa garantie. Les sources lumineuses incorporées aux barres LED ne sont pas remplaçables. Quand la barre lumineuse arrive en fin de vie, elle doit être entièrement remplacée.

Attention ! Ne pas nettoyer la lampe avec des détergents, des produits abrasifs ou toute autre substance agressive. Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas d'accumulation de poussière ou de saleté sur la lampe.

Nettoyez-la si nécessaire. La pollution peut entraîner une surchauffe et une diminution des performances. Nettoyez l'extérieur de la lampe avec un chiffon sec ou humide.

Vérifiez régulièrement que les câbles de la lampe ne sont pas endommagés.

STOCKAGE, RECYCLAGE

Placez la lampe Grizzly dans un environnement sec et propre ayant une température ambiante située entre -25°C et 35°C.

Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être collecté en déchetterie pour des raisons de traitement, récupération, et environnementales.

EN

CONNECTING THE LED FIXTURE TO THE MAINS

Make sure mains power is switched off.

Ensure the power supply cable is not coiled and does not touch any hot surfaces.

Connect the cables according to local rules, safety regulations and electrical code.

Ensure external switching gear can cope with the inrush current of the Grizzly fixture. Always use a double pole contactor suitable for switching a capacitive load.

Do not connect or disconnect the Calitek fixture under load.

PRECAUTIONS WHEN USING THE LED FIXTURE

Always ensure at least one light bar is connected to the fixture before switching on. Always wait 20 – 30 minutes for the LED light bars to cool down.

INSPECTION, MAINTENANCE AND REPAIR

Light bars are removable and replaceable.

Disconnect your CALITEK lamp from the power supply before carrying out any maintenance or repairs. Do not connect or disconnect the lightbars when the lamp is switched on. Do not open the lamp, as it contains non-replaceable parts inside. Opening or modifying the lamp may be dangerous and will void the warranty. The light sources incorporated in LED bars are not replaceable. When the light bar reaches the end of its life, it must be completely replaced.

Warning! Do not clean the lamp with detergents, abrasive products or any other aggressive substances. Regularly check that there is no accumulation of dust or dirt on the lamp. Clean if necessary. Pollution can cause overheating and reduced performance. Clean the outside of the lamp with a dry or damp cloth.

Regularly check lamp cables for damage.

STORAGE AND DISPOSAL

Store the Grizzly fixture in a dry and clean environment, with an ambient temperature of -25°C to 35°C.

The product must not be discarded as unsorted municipal waste but must be collected separately for the purpose of treatment, recovery and environmentally sound disposal.



Pour plus d'informations sur les produits Calitek, visitez le site www.calitek.fr

For more information on Calitek products visit www.calitek.fr



Conforme aux directives CE applicables
Complies with applicable EC directives



Produit électronique
Electronic product



Utilisation en intérieur uniquement
Indoor use only



Luminaire adapté aux surfaces normalement inflammables
Luminaire suitable for normally flammable surfaces



ATTENTION, Danger électrique (haute tension)
WARNING, Electrical hazard (high voltage)



Les appareils électriques doivent être éliminés dans une structure de récupération et de recyclage appropriée
Electrical appliances must be disposed of in an appropriate collection and recycling structure

DISTRIBUTED IN EUROPE BY :



32 Rue de la Regalle – ZI la Regalle
77181 COURTRY

Tél : 01 64 21 20 00 - Fax : 01 60 20 28 34

MADE IN PRC

CARTE DE GARANTIE / WARRANTY CARD

Nom / Name :

Prénom / First name :

E-mail de contact / Contact e-mail :

N° de série (indiqué sur le produit) / Serial n° (displayed on the product) :

Identification du matériel ou numéro de modèle / Material ID or Model number :

Copie de la facture d'achat à inclure / Copy of the original invoice has to be enclosed/attached.

A renvoyer à / Send by e-mail to : contact@cisproducts.fr

ou par fax / or by fax : +33 (0)1 60 20 28 34

ou par courrier postal / or by post to : CIS - 32/34 rue de la Régale - F-77181 COURTRY